

6. Februar 2022

17. Matthäus-Sonntag

Der Kanaaniterin.

Unseres Vaters unter den Heiligen und apostelgleichen Photios, des Patriarchen von Konstantinopel, des Bekenner (858-867, 877-888) und unseres seligen Vaters Boukolos, des Bischofs von Smyrna.

Κυριακή ΙΖ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Τῆς Χανααναίας.

Τοῦ ἐν Ἁγίοις Πατρός ἡμῶν καί Ἰσαποστολου Φωτίου, Πατριάρχου Κων/πόλεως τοῦ Ὁμολογητοῦ (858-867, 877-888) καί τοῦ Ὁσίου Πατρός ἡμῶν Βουκόλου, Ἐπισκόπου Σμύρνης.

1. Antiphon (Ps 44,2a.c.3b LXX)

1. Mein Herz ist bewegt von schöner Rede.

Auf die Fürbitten der Gottesgebälerin, Retter, rette uns! (und nach jedem Vers)

2. Meine Zunge ist wie der Griffel eines gewandten Schreibers.

3. Gnade ist ausgegossen über deine Lippen.

4. So hat Gott dich in Ewigkeit gesegnet. | Ehre sei ..., jetzt und immerdar ...

2. Antiphon (Ps 44,4a.5a.6.7b LXX)

1. Gürtel, du Starker, dein Schwert um die Hüfte.

Rette uns, Sohn Gottes, in den Armen des gerechten Simeon getragen, die wir Dir singen: Alleluja! (und nach jedem Vers)

2. Kleide dich in Hoheit und Herrlichkeit.

3. Deine Pfeile sind scharf, o Starker: Völker werden dir unterliegen.

4. Das Zepter des Rechts ist das Zepter deines Reiches.

Ehre sei ..., jetzt und immerdar ...

Efhymnion

O einziggeborener Sohn und Wort Gottes, Unsterblicher, der Du Dich um unseres Heiles willen herabgelassen hast, von der heiligen Gottesgebälerin und immerwährenden Jungfrau Maria Fleisch zu werden, der Du ohne Dich zu verändern Mensch geworden bist. Gekreuzigt, Christus Gott, hast Du durch den Tod den Tod zertreten. Einer der Heiligen Dreieinigkeit, gleich verherrlicht mit dem Vater und dem Heiligen Geiste, rette uns.

3. Antiphon (Ps 44,11.13b.18a LXX)

1. Höre, Tochter, sieh und neige dein Ohr!

*Freue dich, begnadete Gottesgebälerin und Jungfrau, * denn aus dir ist*

*erstrahlt die Sonne der Gerechtigkeit, Christus, unser Gott, * der alle erleuchtet, die in Finsternis sitzen. * Jauchze auch du, gerechter Ältester, * der du in den Armen gehalten hast den Befreier unserer Seelen, * der uns gnädig die Auferstehung schenkte. (und nach jedem Vers)*

2. Dein Antlitz verehren die Reichen des Volkes.

3. Ich will deines Namens gedenken von Geschlecht zu Geschlecht.

NACH DEM EINZUG

Apolytikia

1. der Auferstehung (8. Ton)

Herabgestiegen aus der Höhe hast Du, Barmherziger, * die dreitägige Grabesruhe auf Dich genommen, * um uns von den Leidenschaften zu befreien. * Du unser Leben und unsere Auferstehung, * Ehre sei Dir, o Herr.

2. des Festes (Darstellung des Herrn)

Freue dich, begnadete Gottesgebälerin und Jungfrau, * denn aus dir ist erstrahlt die Sonne der Gerechtigkeit, Christus, unser Gott, * der alle erleuchtet, die in Finsternis sitzen. * Jauchze auch du, gerechter Ältester, * der du in den Armen gehalten hast den Befreier unserer Seelen, * der uns gnädig die Auferstehung schenkte.

3.a. des Kirchenpatrons

Die Gnade ist aufgestrahlt aus deinem Mund gleich einer Fackel * und hat den Erdkreis erleuchtet, * für die Welt Schätze der Uneigennützigkeit erworben * und uns die Höhe der Demut gezeigt. * Mit deinen Worten lehrst du uns, * Vater Johannes Chrysostomos. * Bitte den Logos Christus Gott, unsere Seelen zu erretten.

3.b. der drei Hierarchen

Die drei größten Gestirne der dreisonnigen Gottheit, * die den Erdkreis mit Strahlen göttlicher Lehren entzündeten, * die honigfließenden Ströme der Weisheit, die die ganze Schöpfung mit Wogen der Gotteserkenntnis tränkten: * Basilius den Großen und Gregor den Theologen * samt dem ruhmreichen Johannes, * dessen Zunge von goldenen Worten überfloss, * lasst uns alle, die wir ihre Worte lieben, * gemeinsam in Hymnen lobpreisen: * denn sie bitten die Dreieinigkeit für uns allezeit.

Kontakion der Periode des Kirchenjahres

Die jungfräuliche Mutter hast Du in Deiner Geburt geheiligt * und die Hände Simeons gesegnet, wie es geschehen sollte. * Zuvorkommend hast Du auch uns nun errettet, Christus, Gott. * Schenke ferner der menschlichen Gemeinschaft Frieden in Anfechtungen * und stärke die Regierenden, * die Du liebst, einzig Menschenfreundlicher.

TRISAGION

Prokimenon 1. Vers: Legt Gelübde ab und erfüllt sie dem Herrn. (Ps 75,12a)

Prokimenon 2. Vers: Bekannt ist Gott in Juda, in Israel groß Sein Name. (Ps 75,2)

APOSTELLESUNG 2 Kor. 6,16 – 7,1

Lesung aus dem zweiten Brief des Apostels Paulus an die Korinther. Brüder und Schwestern, ¹⁶ ihr seid doch der Tempel des lebendigen Gottes; denn Gott hat gesprochen: Ich will unter ihnen wohnen und mit ihnen gehen. Ich werde ihr Gott sein, und sie werden mein Volk sein. ¹⁷ Zieht darum weg aus ihrer Mitte, und sondert euch ab, spricht der Herr, und fasst nichts Unreines an. Dann will ich euch aufnehmen ¹⁸ und euer Vater sein, und ihr sollt meine Söhne und Töchter sein, spricht der Herr, der Herrscher über die ganze Schöpfung. ^{7,1} Das sind die Verheißungen, die wir haben, ihr Lieben. Reinigen wir uns also von aller Unreinheit des Leibes und des Geistes, und streben wir in Gottesfurcht nach vollkommener Heiligung.

EVANGELIUM Mt. 15,21-28

Lesung aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus. In jener Zeit ²¹ zog sich Jesus in das Gebiet von Tyrus und Sidon zurück. ²² Und siehe, eine kanaanäische Frau aus jener Gegend kam zu ihm und rief: Hab Erbarmen mit mir, Herr, du Sohn Davids! Meine Tochter wird von einem Dämon gequält. ²³ Jesus aber gab ihr keine Antwort. Da traten seine Jünger zu ihm und baten: Befrei sie (von ihrer Sorge), denn sie schreit hinter uns her. ²⁴ Er antwortete: Ich bin nur zu den verlorenen Schafen des Hauses Israel gesandt. ²⁵ Doch die Frau kam, fiel vor ihm nieder und sagte: Herr, hilf mir! ²⁶ Er erwiderte: Es ist nicht recht, das Brot den Kindern wegzunehmen und den Hunden vorzuwerfen. ²⁷ Da entgegnete sie: Ja, du hast recht, Herr! Aber selbst die Hunde bekommen von den Brotresten, die vom Tisch ihrer Herren fallen. ²⁸ Darauf antwortete ihr Jesus: Frau, dein Glaube ist groß. Was du willst, soll geschehen. Und von dieser Stunde an war ihre Tochter geheilt.

ZUR ENTLASSUNG

Der sich um unseres Heiles willen herabgelassen hat, in den Armen des gerechten Simeon getragen zu werden, der von den Toten auferstandene Christus, unser wahrer Gott, ...